

Radiation Therapy

Radiation therapy is the use of radiation to treat cancer. This treatment is used to:

- Cure cancer by destroying cancer cells
- Control cancer by keeping cancer cells from growing and spreading
- Reduce cancer symptoms such as pain

There are two types of radiation therapy.

With **external radiation therapy**, a machine directs high-energy rays at the cancer. This is the most common type used. The skin is marked with ink so that the treatment is done at the same spot each time. The treatment is often done 5 days a week for 6-7 weeks. The first appointment may take a few hours but after that, treatments only take a few minutes.

With **internal radiation therapy**, also called **brachytherapy** or implant therapy, the radiation source is put in the body in or near the cancer. It is sealed in a small holder called an implant. The implant may be thin wires, plastic tubes, capsules, or seeds. The implant is placed for a few hours, a few days, or it may be left in place. Your doctor will decide the amount of time that the implant will be in place. If it is to be left in your body, the implant will lose its radioactivity in a short time. Internal radiation allows the doctor to give a higher total dose of radiation in a shorter time than can be done with external treatment.

Internal radiation therapy may also be done using radioactive liquid that is taken by mouth or put into the body. Your doctor will talk about safety measures to take at home and around other people. These measures will be for a limited time.

Your doctor may order both types of radiation therapy. Radiation may be used alone or with other cancer treatments such as surgery or chemotherapy.

방사선 요법

방사선 요법이란 방사선을 이용하여 암을 치료하는 것을 말합니다. 이 요법은 구체적으로:

- 암세포를 파괴하여 암을 치료한다
- 암세포가 자라거나 퍼지는 현상을 막는다
- 암의 증상 즉 통증 등을 줄여준다

방사선 요법에는 크게 두 가지 종류가 있습니다.

첫째는 **체외 방사선 요법**으로서 기계에서 고에너지 광선을 암 부위에 쏘는 방법입니다. 가장 흔한 치료법입니다. 피부에 검정 잉크를 표시하여 매 번 같은 부위에 광선을 쏘입니다. 이 요법은 일반적으로 1 주에 5 일 총 6-7 주 정도 지속합니다. 요법을 처음 시작할 때는 각종 검사 때문에 몇 시간이 걸리지만 그 후로는 몇 분밖에 걸리지 않습니다.

한편, **근접치료** 또는 임플란트 치료라고도 부르는 **체내 방사선 요법**은 몸 안에 암 세포와 가까운 곳에 방사선 소스를 위치합니다. 임플란트라고 부르는 작은 용기에 이 방사선 소스를 봉합합니다. 임플란트는 가는 철사 또는 플라스틱 튜브, 캡슐 또는 시드 (seed) 등 여러 형태가 될 수 있습니다. 임플란트는 몇 시간, 며칠 또는 장기적으로 설치될 수 있습니다. 임플란트를 얼마나 오래 설치할 것인가는 의사가 결정할 것입니다. 임플란트를 몸 안에 놔두면 방사능은 짧은 시간 안에 소모됩니다. 체내 방사선 요법을 통하여 체외 요법보다 더 높은 양의 방사선을 더 짧은 시간에 투여할 수 있습니다.

체내 방사선 요법은 또한 방사선 액을 입으로 직접 마시거나 체내에 주입하는 방법도 이용합니다. 방사선 치료를 받고 있는 동안 가정에서 또는 다른 사람들 앞에서 지켜야 할 안전 대책들을 얘기해 줄 것입니다. 이러한 대책들은 단기간 적용될 것입니다.

두 가지 방법의 방사선 요법을 겸용할 수도 있습니다. 암 치료할 때 방사선 요법만 사용할 수 있고 또는 수술이나 화학요법과 함께 사용할 수도 있습니다.

Radiation Therapy. Korean.

Side Effects

Radiation therapy affects both cancer cells and normal cells that are in the treatment site. The effects on normal cells are called treatment side effects. The most common side effects are feeling tired, nausea, vomiting and skin problems. Other side effects may occur depending on the treatment site. The side effects often go away after treatment. Talk to your doctor or nurse if you have any side effects.

Talk to your doctor or nurse if you have any questions or concerns at any time during treatment.

부작용

방사선 요법을 하면 암 세포들도 죽지만 치료 부위에 정상 세포들도 영향을 받습니다. 정상 세포들이 받는 영향을 치료 부작용이라고 부릅니다. 가장 흔한 부작용으로는 피곤, 멀미, 구토, 그리고 피부 부작용이 있습니다. 그밖의 부작용들은 치료 부위에 따라 다릅니다. 이러한 부작용들은 치료가 끝나면 사라집니다. 질문이나 문제가 있으시면 의사나 간호사에게 말씀하십시오.

치료 중에 질문이나 문제가 있으면 의사나 간호사와 상담하십시오.

Radiation Therapy. Korean.

11/2005. Developed through a partnership of The Ohio State University Medical Center, Mount Carmel Health and OhioHealth, Columbus, Ohio. Available for use as a public service without copyright restrictions at www.healthinfotranslations.com.